

# APA



**(D)** Art.-Nr.: 16480  
**Mini Lithium Powerpack 11.000 mAh mit  
Starthilfe**  
Bedienungsanleitung ..... 2

**(GB)** Article number 16480  
**Mini Lithium Powerpack 11,000 mAh with  
starting aid**  
Operating instructions ..... 8

**(FR)** Réf. 16480  
**Mini Lithium Powerpack 11 000 mAh avec  
aide au démarrage**  
Manuel de l'opérateur ..... 13

**(NL)** Art.nr. 16480  
**Mini Lithium Power Pack 11.000 mAh  
met starthulp**  
Gebruiksaanwijzing ..... 19

**(I)** Cod. art. 16480  
**Mini Power Pack al litio 11.000 mAh  
con avviamento d'emergenza**  
Istruzioni per l'uso ..... 24



## INHALT

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	1
2. LIEFERUMFANG	2
3. SPEZIFIKATIONEN	2
4. SICHERHEITSHINWEISE	2
5. SYMBOLERKLÄRUNG	3
6. BEDIENUNGSANLEITUNG	3
6.1 ÜBERSICHT	3
6.2 LADEN DES POWERPACK	4
6.2.1 LADEN DES POWERPACK MIT DEM STECKERLADEGERÄT	4
6.2.2 LADEN DES POWERPACKS MIT DEM KFZ-LADEKABEL	4
6.3 STARTHILFE FÜR 12 V FAHRZEUGE MIT BENZINMOTOR (MAX. 2,0 L)	4
6.4 LADEN VON USB-GERÄTEN	5
6.5 BENUTZUNG DER LED-LEUCHE / SIGNALLEUCHE	5
6.6 ERSETZEN DER SICHERUNG IM KFZ-LADEKABEL	5
7. REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG	5
7.1 REINIGUNG	5
7.2 AUFBEWAHRUNG	5
7.3 WARTUNG	6
8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	6
9. KONTAKTINFORMATIONEN	6



### WARNUNG

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Mini Lithium Power Pack 380 dient zum Aufladen der Akkus von Mobiltelefonen, Smartphones, Tabletcomputern, MP3-Playern und ähnlichen Geräten, die über ein USB-Kabel aufgeladen werden können. Zusätzlich gibt es noch die Möglichkeit zur Starthilfe für 12 V Kraftfahrzeuge mit maximal 2,0 l Benzinmotor.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

## 2. LIEFERUMFANG

1 x Mini Lithium Power Pack	1 x USB-Adapter
1 x Steckerladegerät	1 x Starthilfekabel
1 x Kfz-Ladekabel	1 x Bedienungsanleitung

## 3. SPEZIFIKATIONEN

Größe (L x B x H)	15 x 7,8 x 2,8 [cm]
Gewicht	0,370 kg
Ausgang	5 V 2,1 A (USB), 12 V (EC5 Starthilfe)
Eingang	15 V, 1 A
Maximale Belastung	200 A Starthilfe, (380 A, Spitze)
Ladedauer	ca. 11 Stunden
Temperaturbereich	0 – 40 °C

## 4. SICHERHEITSHINWEISE



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden



- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Tragen Sie beim Umgang mit Blei-Akkus stets eine Schutzbrille und Schutzkleidung.



- Blei-Akkus enthalten aggressive ätzende Säuren. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Flüssigkeiten aus dem Blei-Akku! Zerlegen Sie Blei-Akkus niemals! Waschen Sie betroffene Hautpartien gründlich mit Wasser und Seife ab. Ist Säure ins Auge gelangt, spülen Sie dieses sofort für mindestens 10 Minuten unter fließendem, klarem, lauwarmem Wasser aus! Suchen Sie danach sofort einen Arzt auf!



- Ist Säure auf Ihre Kleidung gelangt, so waschen Sie diese sofort mit viel Wasser und Seife aus!
- Tragen Sie niemals Ringe, Halsketten, Uhren o.ä. beim Umgang mit Akkus oder Ladegeräten. Durch das Kurzschließen der Akkukontakte besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr!



- Das Powerpack ist nur vorgesehen für Starthilfe eines Kraftfahrzeugs mit eigenem Akku. Das Powerpack kann den Fahrzeug-Akku nicht ersetzen.



- Bewahren Sie das Power Pack immer mit abgezogenem Starthilfekabel auf, damit es nicht zu Kurzschlüssen zwischen den Polzangen kommen kann.



- Versuchen Sie nicht, den Akku des Power Packs auszubauen und zu ersetzen. Sollte die Lebensdauer des Akkus einmal beendet sein, entsorgen Sie das gesamte Power Pack gemäß den örtlichen Richtlinien.

- Laden Sie den Akku des Powerpacks nicht mit einem beschädigten Ladegerät auf.
- Lassen Sie das Powerpack während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.



- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör zum Aufladen des Power Packs.
- Versuchen Sie niemals eine Starthilfe bei eingefrorener Batterie durchzuführen, es besteht Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

## 5. SYMBOLERKLÄRUNG



Entspricht den EG-Richtlinien



Gekennzeichnetes Elektroprodukt darf nicht in den Hausmüll geworfen werden



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus (trockene Umgebung) betrieben werden



Schutzisoliertes Gehäuse (Schutzklasse II)



Gebrauchsanleitung lesen



Polarität des Ladesteckers

## 6. BEDIENUNGSANLEITUNG

### 6.1 ÜBERSICHT

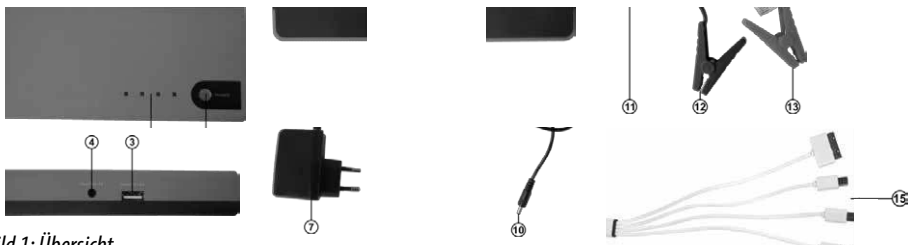


Bild 1: Übersicht

- |                        |                                     |  |
|------------------------|-------------------------------------|--|
| 1 EIN/AUS-Schalter     | 7 Steckerladegerät                  | 13 rote Polzange (+)   |
| 2 Ladezustandsanzeige  | 8 Ladestecker                       | 14 USB-Stecker   |
| 3 USB-Ladeanschluss    | 9 12V-Kfz-Ladestecker               | 15 Geräte-Stecker/Apple 30-polig, Apple Lightning, Micro-USB |
| 4 Ladebuchse           | 10 Ladestecker                      |  |
| 5 Anschluss Starthilfe | 11 Anschlussstecker Starthilfekabel |  |
| 6 LED-Leuchte          | 12 schwarze Polzange (-)            |  |

## 6.2 LADEN DES POWERPACK

### 6.2.1 LADEN DES POWERPACK MIT DEM STECKERLADEGERÄT

Stecken Sie den Ladestecker (Position 8 in der Übersicht) des Steckerladegeräts (Position 7 in der Übersicht) in die Ladebuchse (Position 4 in der Übersicht) des Power Packs. Danach stecken Sie das Steckerladegerät in eine 230 V Netzsteckdose. Sollte es einmal vorkommen, dass Sie das Power Pack aufladen müssen, ohne es beaufsichtigen zu können, stellen Sie es während des Ladevorgangs auf eine feuerfeste Unterlage (Stein, Fliesen oder Metallplatte). Entfernen Sie alle brennbaren Gegenstände im Umkreis von einem Meter.

### 6.2.2 LADEN DES POWERPACKS MIT DEM KFZ-LADEKABEL

Stecken Sie den Ladestecker (Position 10 in der Übersicht) des Kfz-Ladekabels (Position 9 in der Übersicht) in die Ladebuchse (Position 4 in der Übersicht) des Power Packs. Danach stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker in die 12 V – Steckdose Ihres Fahrzeugs.



**ACHTUNG: Laden Sie das Powerpack mit dem Kfz-Ladekabel nur während der Fahrt, oder wenn der Motor läuft, sonst besteht die Gefahr, dass die Starterbatterie Ihres Fahrzeugs entladen wird.**

Während des Ladevorgangs blinken die Kontrollleuchten (Position 2 in der Übersicht) nach einander auf, die Zahl der dauernd leuchtenden Kontrollleuchten zeigt den Ladezustand des Power Packs an. Zeigen alle Kontrollleuchten ein Dauerleuchten, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

#### Kontrollleuchten:

Drücken Sie den EIN/AUS Schalter (Position 1 in der Übersicht) des Geräts, um den Ladezustand zu prüfen.

Kontrollleuchten	1 blinkt	1 dauernd	2 dauernd	3 dauernd	4 dauernd
Ladezustand	0 %	25 %	50 %	75 %	100 %

### 6.3 STARTHILFE FÜR 12 V FAHRZEUGE MIT BENZINMOTOR (MAX. 2,0 L)

Stellen Sie sicher, dass mindestens drei Kontrollleuchten des Power Packs dauernd leuchten und dass die Batteriepole nicht verschmutzt oder oxidiert sind.

Trennen Sie das Power Pack und das Starthilfekabel.

1. Verbinden Sie die zuerst die rote Polzange (Position 13 in der Übersicht) des Starthilfekabels mit dem Pluspol und danach die schwarze Polzange (Position 12 in der Übersicht) mit dem Minuspol der Fahrzeugbatterie. Die Polzangen müssen einen festen und sicheren Kontakt zu den Batteriepolen haben.
2. Verbinden Sie das Power Pack mit dem Starthilfekabel, stellen Sie dabei sicher, dass der Stecker (Position 11 in der Übersicht) fest und sicher eingesteckt ist.
3. Starten Sie den Motor. Lassen Sie den Anlasser nicht länger als 6 Sekunden arbeiten. Sollte der Startversuch nicht erfolgreich gewesen sein, warten Sie mindestens drei Minuten, bis Sie den nächsten Versuch starten. Unternehmen Sie nach dem dritten, fehlgeschlagenen Startversuch keinen weiteren, sondern überprüfen Sie Ihr Fahrzeug auf Fehler.
4. Trennen Sie das Power Pack innerhalb von 30 Sekunden nachdem der Motor läuft vom Starthilfekabel.
5. Entfernen Sie erst dann die Polzangen von den Batteriepolen.

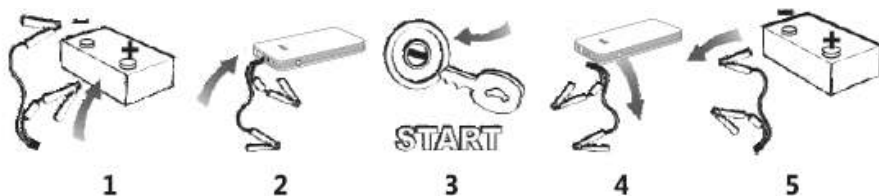


Bild 2: Starthilfe mit dem Power Pack



**ACHTUNG: Halten Sie diese Reihenfolge immer ein, es besteht Explosionsgefahr**

#### 6.4 LADEN VON USB-GERÄTEN

Wählen Sie den passenden Adapter (Position 15 in der Übersicht) für Ihr USB-Gerät aus und schließen Sie es an. Schließen Sie den USB-Stecker (Position 14 in der Übersicht) an den USB-Ausgang (Position 3 in der Übersicht) des Power Packs an. Drücken Sie den Tastschalter (Position 1 in der Übersicht) des Power Packs, um den Ladevorgang zu starten. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, gehen die LEDs für den Ladezustand (Position 2 in der Übersicht) aus. Ziehen Sie zuerst das Ladekabel vom Power Pack ab und dann entfernen Sie das Ladekabel von Ihrem USB-Gerät.

#### 6.5 BENUTZUNG DER LED-LEUCHE / SIGNALLEUCHE

Um das Dauerlicht der LED-Leuchte einzuschalten, halten Sie den EIN/AUS-Schalter (Position 1 in der Übersicht) des Power Packs für ca. 3 Sekunden gedrückt. Danach können Sie durch erneutes Drücken des Schalters die folgenden Lichtfunktionen hintereinander einschalten: Blinken, SOS, aus.

#### 6.6 ERSETZEN DER SICHERUNG IM KFZ-LADEKABEL

Drehen Sie die Rändelmutter an der Spitze des 12 V Steckers (Position 9 in der Übersicht) entgegen dem Uhrzeigersinn bis sich diese vom Stecker löst und nehmen Sie diese ab. Die Sicherung wird freigegeben und kann aus dem Stecker gezogen werden. Ersetzen Sie diese durch eine neue Sicherung gleicher Stärke und schrauben Sie die Rändelmutter wieder in den Stecker.

### 7. REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG

#### 7.1 REINIGUNG

Reinigen Sie das Mini Lithium Power Pack nur mit einem weichen Tuch und benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösemittel. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.

#### 7.2 AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Mini Lithium Power Pack an einem trockenen Ort auf. Setzen Sie das Power Pack weder Feuchtigkeit, Öl, Staub, Schmutz, hohen Temperaturen, starker Vibration noch mechanischer Belastung aus. Bewahren Sie das Power Pack immer mit abgezogenem Starthilfekabel auf, damit es nicht zu Kurzschlüssen zwischen den Polzangen kommen kann.

### 7.3 WARTUNG

Laden Sie bei Nichtbenutzung das Power Pack alle drei Monate auf.

### 8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ




Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

### 9. KONTAKTINFORMATIONEN


#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

## CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	7
2. SCOPE OF DELIVERY	8
3. SPECIFICATIONS	8
4. SAFETY NOTES	8
5. EXPLANATION OF SYMBOLS	9
6. OPERATING INSTRUCTIONS	9
6.1 OVERVIEW	9
6.2 CHARGING THE POWER PACK	9
6.2.1 CONNECTING THE POWER PACK TO THE PLUG CHARGER	9
6.2.2 CONNECTING THE POWER PACK TO THE VEHICLE CHARGING CABLE	9
6.3 STARTING AID FOR 12 V VEHICLES WITH PETROL ENGINES (MAX. 2.0 L)	10
6.4 CHARGING USB DEVICES	11
6.5 USING THE LED TORCH / SIGNAL LAMP	11
6.6 REPLACING THE FUSE IN THE VEHICLE CHARGING CABLE	11
7. CLEANING, STORAGE AND MAINTENANCE	11
7.1 CLEANING	11
7.2 STORAGE	11
7.3 MAINTENANCE	11
8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	11
9. CONTACT INFORMATION	11



### WARNING

**Read the operating instructions carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! On transfer of the product, please include these operating instructions as well. Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

## 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The Mini Lithium Power Pack 380 is used to charge batteries in mobile phones, smartphones, tablet computers, MP3 players and similar devices that can be charged through a USB cable. On top of that, there is a starting aid facility for 12 V vehicles with maximum 2.0 l petrol engines.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental capabilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.



## 2. SCOPE OF DELIVERY

1 x Mini Lithium Power Pack	1 x USB adapter
1 x Plug charger	1 x Jumper cable
1 x Vehicle charging cable	1 x Operating instructions

## 3. SPECIFICATIONS

Size (L x W x H)	15 x 7.8 x 2.8 [cm]
Weight	0.370 kg
Output	5 V 2.1 A (USB), 12 V (EC5 starting aid)
Input	15 V, 1 A
Maximum load	200 A starting aid, (380 A, peak)
Charging time	approx. 11 hours
Temperature rage	0 – 40 °C

## 4. SAFETY NOTES



- The warning triangle identifies all instructions relevant for safety. Always follow these as otherwise you could injure yourself or damage the device.



- Do not let children play with the device!
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous toy for a child!



- Only use this product as intended!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- When using lead batteries, always wear protective glasses and protective clothing.
- Lead batteries contain aggressive, corrosive acids. Prevent skin and eyes from coming into contact with the lead battery fluids! Never disassemble lead batteries! Wash affected skin thoroughly using soap and water. If acid gets into eyes, rinse immediately for at least 10 minutes under clean, running, lukewarm water! Then immediately consult a doctor!



- If acid gets on your clothing, rinse immediately with plenty of soap and water!
- Never wear rings, necklaces, watches or similar when handling batteries or chargers. Short-circuiting the battery contacts brings a risk of burns and explosion!
- The power pack is only designed as a starting aid for a vehicle that has a battery of its own. The power pack cannot replace the vehicle battery.




- Always store the power pack with the jumper cable pulled off to prevent a short-circuit between the battery terminal clamps.
- Do not attempt to remove and replace the rechargeable battery in the power pack. If the battery comes to the end of its useful life, dispose of the entire power pack in accordance with your local guidelines.





- Never charge the power pack using a damaged charger.
- Do not leave the Powerpack unsupervised during the charging process.
- Only used the supplied accessories to charge the power pack.
- Never attempt to start a vehicle when the battery is frozen, this brings a risk of explosion.
- Store these instructions carefully and pass them on to other users.


## 5. EXPLANATION OF SYMBOLS

 Corresponds to EC directives

 Labelled electrical product may not be disposed of in the household waste

 Devices with this symbol may only be operated in the house (dry environment)

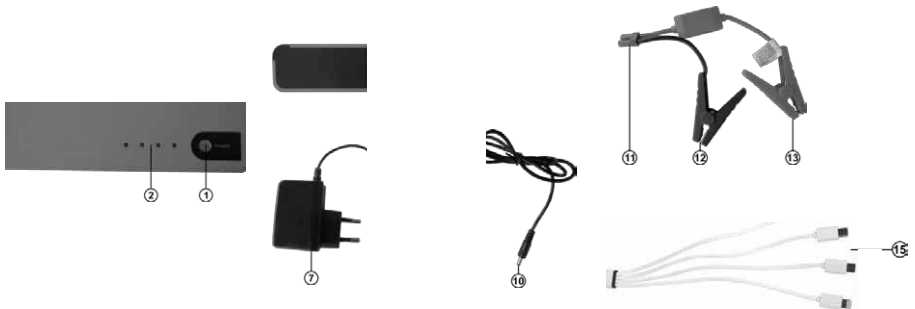
 Insulated housing (protection class II)

 Read the operating instructions

 Polarity of the plug connector

## 6. OPERATING INSTRUCTIONS

### 6.1 OVERVIEW



1 ON/OFF switch

2 Charge status display

3 USB charge connection

4 Charging socket

5 Starting aid connection

6 LED lights

7 Plug charger

8 Charging plug

9 12V vehicle charging plug

10 Charging plug

11 Jumper cable connection plug

12 Black terminal clamp (-)

13 Red terminal clamp (+)

14 USB plug

15 Device plug/Apple 30-pins,  
Apple Lightning, Micro-USB

### 6.2 CHARGING THE POWER PACK

#### 6.2.1 CONNECTING THE POWER PACK TO THE PLUG CHARGER

Plug the charging plug (Position 8 in the overview) of the plug charger (Position 7 in the overview) into the charging socket of the power pack (Position 4 in the overview). Plug the plug charger into a 230 V mains socket. Should the power pack ever need to be charged without supervision, place it on a fireproof base (stone, tiles or metal plate) during the charging process. Remove all combustible objects in the perimeter of one metre.

#### 6.2.2 CONNECTING THE POWER PACK TO THE VEHICLE CHARGING CABLE

Plug the charging plug (Position 10 in the overview) of the vehicle charging cable (Position 9 in the overview) into the charging socket of the power pack (Position 4 in the overview). Then plug the cigarette lighter plug into the 12 V socket of your vehicle.



**CAUTION: Only charge the power pack with the vehicle charging cable when driving or when the engine is running, otherwise there is a risk that the starter battery of your vehicle may be discharged.**

During the charging process the indicator lights (Position 2 in the overview) flash successively. The number of permanently illuminated indicator lights indicates the charge status of the power pack. When all indicator lights are permanently illuminated the charging process is finished.

### Indicator lights:

Press the ON/OFF switch (Position 1 in the overview) of the unit to check the charge status.

Indicator lights	1 flashes	1 permanent light	2 permanent lights	3 permanent lights	4 permanent lights
Charge status	0 %	25 %	50 %	75 %	100 %

### 6.3 STARTING AID FOR 12 V VEHICLES WITH PETROL ENGINES (MAX. 2.0 L)

Make sure that at least three power pack indicator lights are permanently illuminated and that the battery terminal is not soiled or oxidised.

Disconnect the power pack from the jumper cable.

1. First connect the red terminal clamp (Position 13 in the overview) of the jumper cable with the positive terminal and then the black terminal clamp (Position 12 in the overview) with the minus terminal of the vehicle battery. The terminal clamps must have firm and secure contact with the battery terminals.
2. Connect the power pack with the jumper cable and make sure that the plug (Position 11 in the overview) is firmly and securely plugged in.
3. Start the motor. Do not operate the starter for longer than 6 seconds. If the attempt to start is not successful, wait at least three minutes before the next attempt. If the third attempt fails, do not try any more start attempts; check your vehicle for faults.
4. Disconnect the power pack from the jumper cable within 30 seconds after the engine has started running.
5. Remove the terminal clamps from the battery terminals.

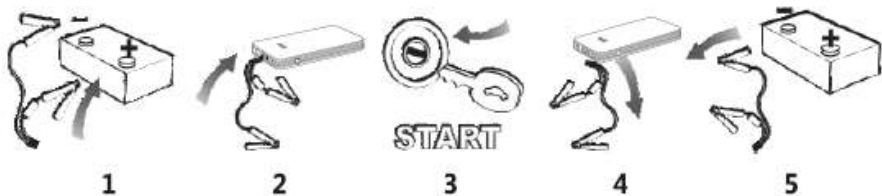


Fig. 2: Starting aid with the power pack



**CAUTION: Always maintain this sequence; risk of explosion**

## 6.4 CHARGING USB DEVICES

Select the appropriate adapter (Position 15 in the overview) for your USB device and connect it. Plug the USB plug (Position 14 in the overview) to the USB output (Position 3 in the overview) of the power pack. Press the push button (Position 1 in the overview) of the power pack to start the charging process.

After the charging process is finished the LED's for the charge status (Position 2 in the overview) go out. First pull the charging cable out of the power pack and then remove the charging cable from your USB device.

## 6.5 USING THE LED TORCH / SIGNAL LAMP

To switch on the LED torch keep the ON/OFF switch (Position 1 in the overview) of the power pack pressed for approx. 3 seconds. Press the switch again to switch on the following light functions consecutively: Flashing, SOS, off.

## 6.6 REPLACING THE FUSE IN THE VEHICLE CHARGING CABLE

Turn the knurled nut at the tip of the 12 V plug (Position 9 in the overview) counter clockwise until the plug comes off and remove it. The fuse is released and can be pulled out of the plug. Replace it with a new fuse of the same amperage and screw the knurled nut back into the plug.

## 7. CLEANING, STORAGE AND MAINTENANCE

### 7.1 CLEANING

Clean the Mini Lithium Power Pack only with a soft cloth and do not use any aggressive cleaning agents or solvents. Never allow liquids to ingress into the housing.

### 7.2 STORAGE

When not in use, store the Mini Lithium Power Pack in a dry place. Do not expose the power pack to moisture, oil, dust, dirt, high temperatures, strong vibrations, or mechanical stress. Always store the power pack with the jumper cable pulled off to prevent a short-circuit between the battery terminal clamps.

### 7.3 MAINTENANCE

Charge the power pack every three months when not in use.

## 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



The packaging is made up of environmentally friendly materials which may be disposed of via your local recycling points. Do not put electrical devices into the household waste. Electronic and electrical devices must be collected separately and sent for environmentally friendly recycling. Contact your community or town administration for information regarding the disposal of electrics.

## 9. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## SOMMAIRE

1. DOMAINE D'APPLICATION	12
2. MATÉRIEL FOURNI	13
3. SPÉCIFICATIONS	13
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	13
5. EXPLICATION DES SYMBOLES	14
6. NOTICE D'UTILISATION	14
6.1 VUE D'ENSEMBLE	14
6.2 CHARGEMENT DU POWERPACK	15
6.2.1 CHARGEMENT DU POWERPACK À L'AIDE DU CHARGEUR À FICHE	15
6.2.2 CHARGEMENT DU POWERPACK À L'AIDE DU CÂBLE DE CHARGEMENT VOITURE	15
6.3 AIDE AU DÉMARRAGE POUR DES VÉHICULES 12 V AVEC MOTEUR À ESSENCE (MAX. 2,0 L)	15
6.4 CHARGEMENT D'APPAREILS USB	16
6.5 UTILISATION DE LA LAMPE À LED/LAMPE DE SIGNALISATION	16
6.6 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DANS LE CÂBLE DE CHARGEMENT VOITURE	16
7. NETTOYAGE, STOCKAGE ET ENTRETIEN	16
7.1 NETTOYAGE	16
7.2 STOCKAGE	16
7.3 MAINTENANCE	17
8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	17
9. DONNÉES DE CONTACT	17



### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Le fait de ne pas respecter les consignes peut avoir pour conséquence des dégâts de personnes, des dégâts de l'appareil ou de vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également remettre ce mode d'emploi. Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

## 1. DOMAINE D'APPLICATION

Le Mini Lithium Powerpack 380 sert à charger les accumulateurs de téléphones portables, de smartphones, de tablettes PC, de lecteurs MP3 et d'appareils similaires qui peuvent être rechargés par l'intermédiaire d'un câble USB. Il peut par ailleurs être utilisé en tant qu'aide au démarrage pour véhicules automobiles de 12 V avec moteur à essence de 2,0 l au maximum.

Cet article n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet article.

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures de personnes. EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

## 2. MATÉRIEL FOURNI

1 x Mini Lithium Powerpack	1 x adaptateur USB
1 x chargeur à fiche	1 x câble d'aide au démarrage
1 x câble de chargement voiture	1 x notice d'utilisation

## 3. SPÉCIFICATIONS

Taille (L x l x h)	15 x 7,8 x 2,8 [cm]
Poids	0,370 kg
Sortie	5 V 2,1 A (USB), 12 V (aide au démarrage EC5)
Entrée	15 V, 1 A
Charge maximale	aide au démarrage 200 A, (crête 380 A)
Durée de chargement	env. 11 heures
Plage de température	0 – 40 °C

## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle de signalisation précède toutes les informations importantes concernant la sécurité. Veuillez toujours les observer car sinon, vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage sans surveillance. Ils peuvent être dangereux pour les enfants lorsqu'ils jouent avec !
- N'utilisez ce produit qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !



- Ne manipulez ni démontez jamais l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- Portez toujours des vêtements et des lunettes de protection lorsque vous manipulez des accumulateurs au plomb.
- Les accumulateurs au plomb contiennent des acides caustiques agressifs. Les yeux de liquides provenant de l'accumulateur au plomb ne doivent pas entrer en contact avec la peau et avec les yeux ! Ne désassemblez jamais un accumulateur au plomb ! Lavez soigneusement à l'eau et au savon les parties de la peau contaminées. Si de l'acide est pénétré dans l'œil, rincez-le immédiatement pendant au moins 10 minutes sous l'eau courante claire et tiède ! Après quoi, consultez immédiatement un médecin !



- Si de l'acide a été projeté sur vos vêtements, nettoyez-les immédiatement à l'eau et au savon !
- Ne portez jamais de bagues, colliers, montres ou bijoux similaires lorsque vous manipulez des accumulateurs ou des chargeurs. Un court-circuitage des contacts de l'accumulateur comporte le risque de brûlures et d'explosion !
- Le Powerpack est prévu exclusivement pour l'aide au démarrage d'un véhicule avec propre accumulateur. Le Powerpack ne peut pas substituer l'accumulateur d'un véhicule.



- Avant de stocker le Powerpack, veuillez toujours retirer le câble d'aide au démarrage pour éviter tout risque de court-circuit au niveau des pinces crocodiles.
- Ne tentez jamais de démonter ou de remplacer l'accumulateur du Powerpack. Si la durée de vie de l'accumulateur est terminée, veuillez éliminer le Powerpack complet conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ne chargez pas l'accumulateur du Powerpack avec un chargeur défectueux.
- Ne laissez pas le Powerpack sans surveillance lorsqu'il est en train d'être chargé.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis pour charger le Powerpack.
- Ne tentez jamais d'exécuter une aide au démarrage lorsque la batterie est gelée ; il y a sinon risque d'explosion.

Rangez cette notice d'utilisation en lieu sûr et remettez-la à tout utilisateur tiers.

## 5. EXPLICATION DES SYMBOLES



Correspond aux directives européennes



Un produit électrique caractérisé ne peut pas être jeté aux ordures.



Les appareils portant ce symbole ne peuvent être utilisés qu'à l'intérieur (environnement sec)



Boîtier avec isolation (classe de protection II).



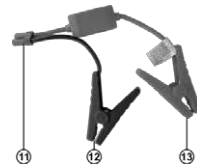
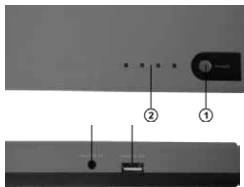
Lire le mode d'emploi



Polarité de la fiche de chargement

## 6. NOTICE D'UTILISATION

### 6.1 VUE D'ENSEMBLE



- 1 Bouton-poussoir MARCHE/ARRÊT
- 2 Indicateur de l'état de chargement
- 3 Raccordement du chargeur à USB
- 4 Prise de chargement
- 5 Raccordement de l'aide au démarrage
- 6 Lampe à LED

- 7 Chargeur à fiche
- 8 Fiche de chargement
- 9 Fiche de chargement voiture 12 V
- 10 Fiche de chargement
- 11 Fiche du câble d'aide au démarrage
- 12 Pince crocodile noire (-)

- 13 Pince crocodile rouge (+)
- 14 Connecteur USB
- 15 Connecteur de l'appareil/Apple à 30 pôles, Apple Lightning, Micro-USB, Samsung

## 6.2 CHARGEMENT DU POWERPACK

### 6.2.1 CHARGEMENT DU POWERPACK À L'AIDE DU CHARGEUR À FICHE

Branchez la fiche de chargement (position 8 dans la vue d'ensemble) du chargeur à fiche (position 7 dans la vue d'ensemble) dans la prise de chargement (position 4 dans la vue d'ensemble) du Powerpack. Enfichez ensuite le bloc chargeur dans une prise secteur de 230 V. Si, un jour, il advient que vous deviez charger le Powerpack sans pouvoir le surveiller, veuillez le placer sur un support stable lors du chargement (pierre, dalles ou plaque métallique). Enlevez tout objet combustible et inflammable se trouvant dans un périmètre d'un mètre.

### 6.2.2 CHARGEMENT DU POWERPACK À L'AIDE DU CÂBLE DE CHARGEMENT VOITURE

Branchez la fiche de chargement (position 10 dans la vue d'ensemble) du câble de chargement voiture (position 9 dans la vue d'ensemble) dans la prise de chargement (position 4 dans la vue d'ensemble) du Powerpack. Enfichez ensuite la fiche pour l'allume-cigare dans la prise de 12 V de votre véhicule.



**ATTENTION : Chargez le Powerpack avec le câble de charge automobile exclusivement lors d'un déplacement du véhicule ou lorsque le moteur tourne. Sinon, la batterie de démarrage de votre véhicule risque de se décharger.**

Lors de l'opération de chargement, les lampes de contrôle se mettent successivement à clignoter (position 2 dans la vue d'ensemble) ; le nombre de lampes de contrôle allumées en permanence affiche l'état de chargement du Powerpack. Si tous les lampes de contrôle sont allumés en permanence, l'opération de chargement est terminée.

#### Lampes de contrôle :

Pressez le bouton-poussoir MARCHE/ARRÊT sur le côté de l'appareil pour contrôler l'état de chargement.

Lampes de contrôle	1 clignote	1 éclairage permanent	2 éclairage permanent	3 éclairage permanent	4 éclairage permanent
État de chargement	0 %	25 %	50 %	75 %	100 %

### 6.3 AIDE AU DÉMARRAGE POUR DES VÉHICULES 12 V AVEC MOTEUR À ESSENCE (MAX. 2,0 L)

Assurez-vous qu'au moins trois voyants lumineux du Powerpack sont allumés en permanence et que les pôles de la batterie ne sont pas souillés ou oxydés.

Débranchez le Powerpack et le câble d'aide au démarrage.

1. Reliez tout d'abord la pince crocodile rouge (position 13 dans la vue d'ensemble) du câble d'aide au démarrage au pôle Plus et ensuite la pince crocodile noire (position 12 dans la vue d'ensemble) au pôle Moins de la batterie du véhicule. Les pinces crocodiles doivent être fixées de manière ferme et sûre sur les pôles de la batterie.
2. Reliez le Powerpack avec le câble d'aide au démarrage et assurez-vous que la fiche (position 11 dans la vue d'ensemble) est enfichée de manière ferme et sûre.
3. Démarrez le moteur. Ne laissez pas travailler le démarreur pendant plus de 6 secondes. Si la tentative de démarrage n'a pas réussi, patientez au moins pendant trois minutes avant d'effectuer une nouvelle tentative. Si vous avez essayé trois fois sans avoir du succès, cessez les tentatives de démarrage et contrôlez si votre véhicule est défectueux.



4. Une fois que le moteur tourne, coupez le Powerpack dans un délai de 30 secondes du câble d'aide au démarrage.
5. N'enlevez les pinces crocodiles des pôles de la batterie qu'après cette coupure.

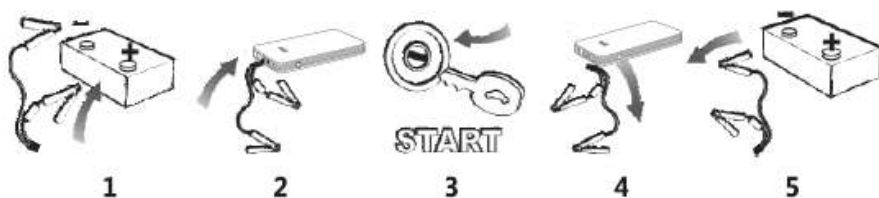


Illustration 2 : Aide au démarrage avec le Powerpack



#### **ATTENTION:**

**Respectez impérativement cet ordre opérationnel car sinon, il y a risque d'explosion**

### **6.4 CHARGEMENT D'APPAREILS USB**

Sélectionnez l'adaptateur (position 15 dans la vue d'ensemble) convenant à votre appareil USB et raccordez-le. Raccordez la fiche USB (position 14 dans la vue d'ensemble) à la sortie USB (position 3 dans la vue d'ensemble) du Powerpack. Pressez le bouton-poussoir (position 1 dans la vue d'ensemble) du Powerpack afin de démarrer l'opération de chargement. Une fois le chargement terminé, les LED indiquant l'état de chargement (position 2 dans la vue d'ensemble) s'éteignent. Débranchez tout d'abord le câble de chargement du Powerpack et ensuite le câble de chargement de votre appareil USB.

### **6.5 UTILISATION DE LA LAMPE À LED/LAMPE DE SIGNALISATION**

Afin d'allumer la lampe à LED en permanence, maintenez le bouton-poussoir MARCHE/ARRÊT (position 1 dans la vue d'ensemble) du Powerpack enfoncé pendant environ 3 secondes. Vous pouvez ensuite allumer successivement les fonctions d'éclairage suivantes en pressant à nouveau le bouton-poussoir : clignotement, SOS, arrêt.

### **6.6 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DANS LE CÂBLE DE CHARGEMENT VOITURE**

Tournez l'écrou sur la pointe de la fiche 12 V (position 9 dans la vue d'ensemble) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se dégage du connecteur et enlevez-le. Le fusible est libéré et peut être extrait de la fiche. Remplacez-le par un fusible neuf d'ampérage égal et revissez l'écrou moleté sur la fiche.

## **7. NETTOYAGE, STOCKAGE ET ENTRETIEN**

### **7.1 NETTOYAGE**

Nettoyez le Mini Lithium Powerpack exclusivement avec un chiffon doux et n'utilisez pas de nettoyeur ou de solvant agressif. Ne laissez jamais pénétrer du liquide dans le boîtier.

### **7.2 STOCKAGE**

Lorsque le Mini Lithium Powerpack n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. N'exposez le Powerpack ni à l'humidité, ni à l'huile, ni à la poussière, ni aux souillures, ni à des températures élevées, ni à de fortes vibrations, ni à des sollicitations mécaniques. Avant de stocker le Powerpack, veuillez toujours retirer le câble d'aide au démarrage pour éviter tout risque de court-circuit au niveau des pinces crocodiles.

### 7.3 MAINTENANCE

Chargez le Powerpack tous les trois mois si vous ne l'utilisez pas.

### 8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être envoyés pour un recyclage écologique. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale, municipale ou cantonale. Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, à la revalorisation des matériaux ou à d'autres méthodes de récupération des anciens appareils, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement !

### 9. DONNÉES DE CONTACT

#### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

**INHOUD**

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	19
2. LEVERINGSOMVANG	20
3. SPECIFICATIES	20
4. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	20
5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN	21
6. GEBRUIKSAANWIJZING	21
6.1 OVERZICHT	21
6.2 DE POWER PACK OPLADEN	21
6.2.1 DE POWER PACK DOOR MIDDEL VAN DE OPLADER OPLADEN	21
6.2.2 DE POWER PACKS MET BEHULP VAN DE AUTO-OPLAADKABEL OPLADEN	21
6.3 STARTHULP VOOR 12 V-VOERTUIGEN MET BENZINEMOTOR (MAX. 2,0 L)	22
6.4 OPLADEN VAN USB-APPARATEN	22
6.5 GEBRUIK VAN DE LED-LAMP/WAARSCHUWINGSLAMP	23
6.6 ZEKERING VAN DE AUTO-OPLAADKABEL VERVANGEN	23
7. REINIGEN, OPBERGEN EN ONDERHOUDEN	23
7.1 REINIGING	23
7.2 OPBERGEN	23
7.3 ONDERHOUD	23
8. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU	23
9. CONTACTINFORMATIE	23

**WAARSCHUWING**

**Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Het niet naleven ervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens deze handleiding door. Controleer de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid voordat u het product gaat gebruiken!**

**1. REGLEMENTAIR GEBRUIK**

De Mini Lithium Power Pack 380 is bedoeld voor het opladen van de accu van mobiele telefoons, smartphones, tablets, MP3-spelers en dergelijke, die via een USB-kabel kunnen worden opgeladen. Bovendien beschikt het over de mogelijkheid om als starthulp voor 12 V-personeel met een benzinemotor van maximaal 2,0 l te fungeren.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder ervaring en/of gebrek aan kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementaire gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze handleiding, vooral van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of lichamelijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

## 2. LEVERINGSOMVANG

1 x Mini Lithium Power Pack	1 x USB-adapter
1 x oplader	1 x startkabel
1 x auto-oplaadkabel	1 x gebruiksaanwijzing

## 3. SPECIFICATIES

Afmetingen (lxbxh)	15 x 7,8 x 2,8 [cm]
Gewicht	0,370 kg
Uitgang	5 V 2,1 A (USB), 12 V (EC5 starthulp)
Ingang	15 V, 1 A
Maximale belasting	200 A starthulp (380 A, piek)
Oplaadduur	ca. 11 uur
Temperatuurbereik	0 – 40°C

## 4. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- De waarschuwingdriehoek geldt als aanduiding van alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen.
- Neem deze te allen tijde in acht, anders kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat worden veroorzaakt.



- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen
- De reiniging en het onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!



- Gebruik dit product alleen voor het daarvoor bestemde gebruik!
- Het apparaat niet manipuleren of uit elkaar halen!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen toebehoren of reserveonderdelen, die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd, of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Draag in de omgang met loodaccu's altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding.
- Loodaccu's bevatten agressieve, bijtende zuren. Zorg dat vloeistoffen uit loodaccu's niet met de huid of ogen in contact kunnen komen! Loodaccu's in geen geval uit elkaar halen! Was de blootgestelde huid grondig met water en zeep. Als u zuur in de ogen krijgt, spoel het onmiddellijk uit gedurende minimaal 10 minuten onder stromend, helder, lauw water! Consulteer vervolgens onmiddellijk een arts!



- Wanneer accuzuur op de kleding terecht is gekomen, was deze dan onmiddellijk uit met veel water en zeep!
- Draag geen ringen, halskettingen, horloges e.d. in de omgang met accu's of opladers. Door kortsluiting van de accucontacten bestaat gevaar voor brandwonden of een explosie!
- De Power Pack is alleen geschikt als starthulp voor personenauto's met een eigen accu. De Power Pack is geen vervanging voor de accu in het voertuig.



- Berg de Power Pack altijd op met een losgekoppelde startkabel, zodat er geen kortsluiting tussen de poolklemmen kan ontstaan.
- Probeer in geen geval om de accu van de Power Pack uit elkaar te halen of te repareren. Wanneer een einde aan de levensduur van de accu is gekomen, voer dan de gehele Power Pack volgens de richtlijnen ter plaatse als afval af.



- Laad de accu van de Power Packs in geen geval op als de oplader beschadigd is.
- Laat de Power Pack tijdens het opladen nooit onbeheerd achter.
- Gebruik alleen de meegeleverde toebehoren voor het opladen van de Power Pack.
- Probeer in geen geval om de starthulp bij een bevroren accu te gebruiken. In dat geval bestaat explosiegevaar.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed en geef deze door aan andere gebruikers.

## 5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN



Komt overeen met de EG-richtlijnen



Een dienovereenkomstig gemarkeerd elektrisch product mag niet als afval via het huisvuil worden afgevoerd



Apparaten met dit teken mogen uitsluitend binnenshuis (droge omgeving) worden gebruikt



Behuizing met randaarde (beveiligingsklasse II).



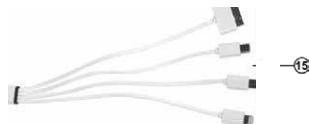
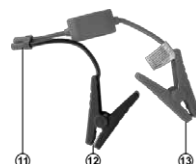
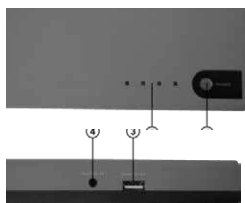
Gebruiksaanwijzing lezen



Polariteit van de oplaadstekker

## 6. GEBRUIKSAANWIJZING

### 6.1 OVERZICHT



Afb. 1: Overzicht

- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Laadtoestandsindicator
- 3 USB-oplaadaansluiting
- 4 Laadbus
- 5 Aansluiting startthulp
- 6 LED-lamp

- 7 Oplader
- 8 Oplaadstekker
- 9 12 V-personeelautostekker
- 10 Oplaadstekker
- 11 Aansluitstekker voor startkabel
- 12 zwarte poolklem (-)

- 13 rode poolklem (+)
- 14 USB-stekker
- 15 Apparaatstekker/Apple 30-polig, Apple Lightning, Micro USB, Samsung

### 6.2 DE POWER PACK OPLADEN

#### 6.2.1 DE POWER PACK DOOR MIDDEL VAN DE OPLADER OPLADEN

Steek de oplaadstekker (positie 8 in het overzicht) van de oplader (positie 7 in het overzicht) in de laadbus (positie 4 in het overzicht) van de Power Pack. Daarna de stekker van de oplader in een stopcontact (230 V) steken. Mocht het onverhoopt voorkomen dat u de Power Pack tijdens het opladen niet in de gaten kunt houden, zet deze dan tijdens het opladen op een vuurvaste ondergrond (steen, tegels of een metalen plaat). Verwijder alle brandbare voorwerpen in een straal van een meter rondom de Power Pack.

#### 6.2.2 DE POWER PACKS MET BEHULP VAN DE AUTO-OPLAADKABEL OPLADEN

Steek de stekker (positie 10 in het overzicht) van de auto-oplaadkabel (positie 9 in het overzicht) in de laadbus (positie 4 in het overzicht) van de Power Pack. Steek daarna de sigarettenaanstekker in de 12 V-aansluiting in de auto.



**Let op: Laad de Power Pack alleen met behulp de auto-oplaadkabel op tijdens het rijden of wanneer de motor draait, want anders bestaat het risico dat de accu van uw auto leeg raakt.**

Tijdens het opladen knipperen de controlelampjes (positie 2 in het overzicht) afwisselend, terwijl het aantal lampjes die gaan branden de laadtoestand van de Power Packs aangeven. Zodra alle controlelampjes permanent blijven branden is het opladen voltooid.

### Controlelampjes:

Druk op de AAN/UIT-schakelaar (positie 1 in het overzicht) van het apparaat, om de laadtoestand te controleren.

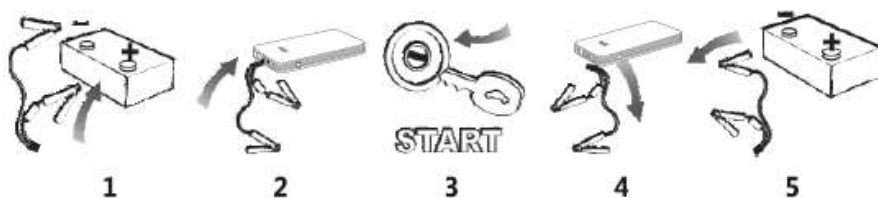
Controlelampjes	1 knippert	1 permanent	2 permanent	3 permanent	4 permanent
Laadtoestand	0%	25%	50%	75%	100%

### 6.3 STARTHULP VOOR 12 V-VOERTUIGEN MET BENZINEMOTOR (MAX. 2,0 L)

Controleer of tenminste 3 controlelampjes van de Power Pack permanent branden en de polen van de accu niet vuil of geoxideerd zijn.

Koppel de Power Pack en de startkabel los.

1. Verbind eerst de rode poolklem (positie 13 in het overzicht) van de startkabel met de pluspool en daarna de zwarte poolklem (positie 12 in het overzicht) met de minpool van de accu in de auto. De poolklemmen moeten een stevig en veilig contact met de accupolen hebben.
2. Verbind de Power Pack met de startkabel en zorg er daarbij voor dat de stekker (positie 11 in het overzicht) stevig en veilig is ingestoken.
3. Start de motor. Laat de starter niet langer dan 6 seconden werken. Als de auto na de eerste poging niet direct start, wacht dan tenminste 3 minuten voordat u het opnieuw probeert. Probeer het na drie mislukte startpogingen niet nogmaals, maar controleer eerst uw auto op eventuele storingen.
4. Koppel de Power Pack binnen 30 seconden nadat de motor is gaan draaien, los van de startkabel.
5. Verwijder pas dan de poolklemmen van de accupolen.



Afb. 2: Starthulp met de Power Pack



#### ATTENTION:

**Respectez impérativement cet ordre opérationnel car sinon, il y a risque d'explosion**

### 6.4 OPLADEN VAN USB-APPARATEN

Kies de passende adapter (positie 15 in het overzicht) voor uw USB-apparaat en sluit deze aan. Sluit de USB-stekker (positie 14 in het overzicht) aan op de USB-uitgang (positie 3 in het overzicht) van de Power Pack. Druk dan op de schakelaar (positie 1 in het overzicht) van de Power Pack, om het opladen te starten. Nadat het opladen is voltooid, gaan de LED's voor de laadtoestand (positie 2 in het overzicht) uit. Trek eerst de oplaadkabel van de Power Pack eruit en verwijder dan pas de oplaadkabel uit het USB-apparaat.

## 6.5 GEBRUIK VAN DE LED-LAMP/WAARSCHUWINGSLAMP

Om de LED-lamp permanent in te schakelen, houdt u de AAN/UIT-schakelaar (positie 1 in het overzicht) van de Power Pack gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. Daarna kunt u, door nogmaals op de schakelaar te drukken, achtereenvolgens de onderstaande lichtfuncties inschakelen: knipperen, SOS, uit.

## 6.6 ZEKERING VAN DE AUTO-OPLAADKABEL VERVANGEN

Draai de kartelmoer aan het uiteinde van de 12 V-stekker (positie 9 in het overzicht) linksom helemaal los en verwijder de moer. De zekering is nu vrij en kan uit de stekker worden getrokken. Vervang deze door een nieuwe zekering van gelijke waarde en draai de kartelmoer weer op de stekker.

## 7. REINIGEN, OPBERGEN EN ONDERHOUDEN

### 7.1 REINIGING

Reinig de Mini Lithium Power Pack alleen met een zachte doek en gebruik geen bijtende reinigings- of oplosmiddelen. Laat nooit vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

### 7.2 OPBERGEN

Bewaar de Mini Lithium Power Pack op een droge plaats, wanneer u hem niet gebruikt. De Power Pack in geen geval blootstellen aan vocht, olie, stof, vuil, hoge temperaturen, krachtige vibraties of mechanische belasting. Berg de Power Pack altijd op met een uitgetrokken startkabel, zodat er geen kortsluiting tussen de poolklemmen kan ontstaan.

### 7.3 ONDERHOUD

Laad de Power Pack om de drie maanden op, wanneer u hem niet gebruikt.

## 8. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio locali. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche, informarsi presso il proprio comune.

## 9. CONTACTINFORMATIE

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com  
🌐 www.eal-vertrieb.com



### INDICE

1. DESTINAZIONE D'USO	24
2. VOLUME DI CONSEGNA	25
3. SPECIFICHE	25
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	25
5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	26
6. ISTRUZIONI PER L'USO	26
6.1 PANORAMICA	26
6.2 CARICAMENTO DEL POWER PACK	26
6.2.1 CARICAMENTO DEL POWER PACK CON IL CARICATORE A SPINA	26
6.2.2 CARICAMENTO DEL POWER PACK CON IL CARICABATTERIA DA AUTO	26
6.3 AVVIAMENTO D'EMERGENZA PER VEICOLI DA 12 V CON MOTORE A BENZINA (MAX. 2,0 L)	27
6.4 RICARICA DEI DISPOSITIVI USB	28
6.5 UTILIZZO DELLE SPIE LED/SPIE DI SEGNALAZIONE	28
6.6 SOSTITUZIONE DELLA SICURA NEL CARICABATTERIA DA AUTO	28
7. PULIZIA, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE	28
7.1 PULIZIA	28
7.2 CONSERVAZIONE	28
7.3 MANUTENZIONE	28
8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	28
9. COME CONTATTARCI	28



### AVVERTENZA

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!**

### 1. DESTINAZIONE D'USO

Il Mini Power Pack 380 al litio serve per la ricarica delle batterie ricaricabili di telefoni cellulari, smartphone, computer/tablet, lettori MP3 e dispositivi simili, che possono essere ricaricati con un cavo USB. Inoltre, può fungere da avviamento d'emergenza per i veicoli a 12 V con motore a benzina da massimo 20 l.

Questo dispositivo non può essere utilizzato da bambini o persone con facoltà mentali limitate o che non possiedono le necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Un uso appropriato presuppone anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.



## 2. VOLUME DI CONSEGNA

1 x Mini Power Pack al litio	1 x adattatore USB
1 x caricabatteria a spina	1 x cavo per l'avviamento d'emergenza
1 x caricabatteria da auto	1 x copia delle istruzioni per l'uso

## 3. SPECIFICHE

Dimensioni (L x L x H)	15 x 7,8 x 2,8 [cm]
Peso	0,370 kg
Uscita	5 V (USB), 12 V (avviamento d'emergenza EC5)
Ingresso	15 V, 1 A
Carico massimo	200 A avviamento d'emergenza, (380 A, punta)
Durata di ricarica	circa 11 ore
Intervallo di temperatura	0 – 40°C

## 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di avvertimento identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.



- I bambini non possono giocare con l'apparecchio
- Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini lasciati insorvegliati
- Non lasciare insorvegliato il materiale di imballaggio. Questo può rivelarsi un giocattolo pericoloso per i bambini!



- Utilizzare questo prodotto solo allo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare l'apparecchio!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Nel maneggiare le batterie ricaricabili al piombo, indossare sempre occhiali di protezione e indumenti protettivi.



- Le batterie ricaricabili al piombo contengono acidi corrosivi aggressivi. Evitare che i liquidi che fuoriescono dalla batteria ricaricabile al piombo entrino in contatto con la pelle o gli occhi! Non smontare mai le batterie ricaricabili al piombo! Lavare a fondo con acqua e sapone le parti della pelle interessate. In caso di contatto dell'acido con un occhio, sciacquare l'occhio immediatamente per almeno 10 minuti sotto acqua corrente pulita e tiepida! Richiedere subito un consulto medico!



- Se gli indumenti entrano in contatto con l'acido, lavarli subito con acqua e sapone!
- Non indossare mai anelli, collane, orologi o oggetti simili durante l'uso delle batterie ricaricabili o dei caricabatterie. L'eventuale cortocircuito dei contatti della batteria potrebbe causare un rischio di ustioni e esplosioni!
- Il Power Pack serve solo per l'avviamento d'emergenza di un autoveicolo dotato di batteria propria. Il Power Pack non può sostituire la batteria del veicolo.
- Conservare sempre il Power Pack con il cavo per l'avviamento d'emergenza staccato, in modo che non si crei un cortocircuito tra i morsetti.
- Non tentare di smontare e di sostituire la batteria ricaricabile del Power Pack. Al termine della durata utile della batteria, smaltire l'intero Power Pack in conformità alle direttive locali.
- Non ricaricare le batterie del Power Pack con un caricabatterie difettoso.
- Non lasciare incustodito il Power Pack durante il processo di ricarica.
- Per la ricarica del Power Pack, utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione.
- Non effettuare mai l'avviamento d'emergenza con una batteria congelata, altrimenti si rischia di provocare esplosioni.

Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso e consegnarle anche agli altri utilizzatori.

## 5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

 Conforme alle direttive CE.



I dispositivi elettrici contrassegnati con questo simbolo non vanno gettati nei rifiuti domestici.



I dispositivi contrassegnati con questo simbolo sono destinati all'uso domestico (in ambienti asciutti).



Alloggiamento protettivo isolato (classe di protezione II).



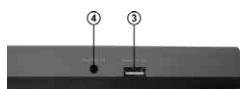
Leggere le istruzioni d'uso



Polarità della spina di ricarica

## 6. ISTRUZIONI PER L'USO

### 6.1 PANORAMICA



- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Indicatore del livello di carica
- 3 Attacco di carica USB
- 4 Presa di ricarica
- 5 Attacco dell'avviamento d'emergenza
- 6 Spia LED

- 7 Dispositivo di carica a spina
- 8 Spina di caricamento
- 9 Caricabatteria da auto da 12V
- 10 Spina di caricamento
- 11 Spina di attacco del cavo di avviamento d'emergenza

- 12 morsetto nero (-)
- 13 morsetto rosso (+)
- 14 Spina USB
- 15 Spina per apparecchi/Apple 30 poli, Apple Lightning, Micro USB, Samsung

### 6.2 CARICAMENTO DEL POWER PACK

#### 6.2.1 CARICAMENTO DEL POWER PACK CON IL CARICATORE A SPINA

Inserire la spina di carica (posizione 8 nella panoramica) del caricabatteria a spina (posizione 7 nella panoramica) nella presa di carica (posizione 4 nella panoramica) del Power Pack. Quindi collegare il caricabatteria a una presa di alimentazione a 230 V. Qualora fosse necessario caricare il Power Pack senza avere la possibilità di sorvegliarlo, disporlo su un fondo refrattario (pietra, piastrelle o piastra metallica) durante il caricamento. Rimuovere tutti gli oggetti combustibili nel raggio di un metro.

#### 6.2.2 CARICAMENTO DEL POWER PACK CON IL CARICABATTERIA DA AUTO

Inserire la spina di carica (posizione 10 nella panoramica) del caricabatteria da auto (posizione 9 nella panoramica) nella presa di carica (posizione 4 nella panoramica) del Power Pack. Inserire ora il connettore per accendisigari da 12 V nella presa da 12 V del veicolo.



**ATTENZIONE: caricare il Power Pack con il caricabatteria da auto soltanto durante la guida o comunque con il motore acceso, altrimenti la batteria del veicolo rischia di scaricarsi.**

Durante la fase di ricarica, le spie di controllo (posizione 2 nella panoramica) lampeggiano una dopo l'altra: il numero delle spie permanentemente accese indica il livello di carica del Power Pack. Quando tutte le spie di controllo restano accese, significa che il processo di ricarica è terminato.

### Spie di controllo:

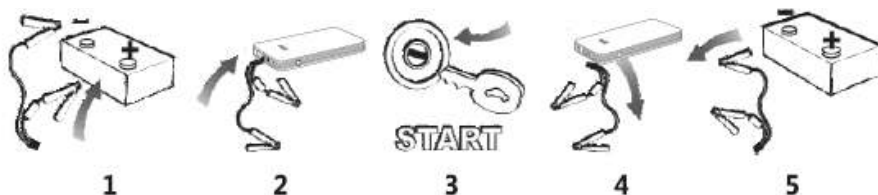
Premere l'interruttore ON/OFF (posizione 1 nella panoramica) del dispositivo per controllare il livello di carica.

Spie di controllo	1 lampeggiante	1 fissa	2 fissa	3 fissa	4 fissa
Livello di carica	0 %	25 %	50 %	75 %	100 %

### 6.3 AVVIAMENTO D'EMERGENZA PER VEICOLI DA 12 V CON MOTORE A BENZINA (MAX. 2,0 L)

Assicurarsi che almeno tre spie di controllo del Power Pack siano accese e che i poli della batteria non siano sporchi o ossidati. Staccare il Power Pack dal cavo per l'avviamento d'emergenza.

1. Collegare prima il morsetto rosso (posizione 13 nella panoramica) del cavo per l'avviamento d'emergenza al polo positivo e poi il morsetto nero (posizione 12 nella panoramica) al polo negativo della batteria del veicolo. I morsetti devono presentare un contatto stabile e sicuro con i poli della batteria.
2. Collegare il Power Pack al cavo per l'avviamento d'emergenza, assicurandosi che la spina (posizione 11 nella panoramica) sia saldamente inserita fino in fondo.
3. Avviare il motore. Lasciare in attività il dispositivo d'avviamento per non più di 6 secondi. Se il tentativo di avviamento non va a buon fine, attendere almeno tre minuti prima di riprovare. Dopo il terzo tentativo fallito, non riprovare ma controllare eventuali malfunzionamenti del veicolo.
4. Staccare il Power Pack dal cavo per l'avviamento d'emergenza entro 30 secondi dall'accensione del motore.
5. Solo dopo staccare i morsetti dai poli della batteria.



*Fig. 2: Avviamento d'emergenza con il Power Pack*



**ATTENZIONE: rispettare sempre questa sequenza, per evitare un pericolo di esplosione.**

## 6.4 RICARICA DEI DISPOSITIVI USB

Selezionare l'adattatore adeguato (posizione 15 nella panoramica) per il dispositivo USB e collegarlo. Collegare la spina USB (posizione 14 nella panoramica all'uscita USB (posizione 3 nella panoramica) del Power Pack. Premere l'interruttore (posizione 1 nella panoramica) sul del Power Pack per avviare il processo di ricarica.

Dopo aver concluso il processo di ricarica, i LED che indicano lo stato di caricamento si spengono (posizione 2 nella panoramica). Staccare prima il cavo di ricarica dal Power Pack e solo dopo rimuovere il cavo dal dispositivo USB.

## 6.5 UTILIZZO DELLE SPIE LED/SPIE DI SEGNALAZIONE

Per accendere la luce fissa della spia LED, tenere premuto l'interruttore ON/OFF (posizione 1 nella panoramica) del Power Pack per circa 3 secondi. Premendo di nuovo l'interruttore, si attivano in sequenza le seguenti funzioni luminose: lampeggio, SOS, Off.

## 6.6 SOSTITUZIONE DELLA SICURA NEL CARICABATTERIA DA AUTO

Ruotare il dado zigrinato sulla punta della spina da 12 V (posizione 9 nella panoramica) in senso antiorario fino a quando non si stacca dal connettore, quindi rimuoverlo. Il fusibile è ora libero e lo si può staccare dal connettore. Sostituirlo con un fusibile nuovo della stessa potenza e riavvitare il dado zigrinato nel connettore.

## 7. PULIZIA, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

### 7.1 PULIZIA

Pulire il Mini Power Pack al litio esclusivamente con un panno morbido, senza utilizzare detergenti né solventi aggressivi. Evitare sempre che eventuali liquidi penetrino all'interno dell'alloggiamento.

### 7.2 CONSERVAZIONE

Quando non in uso, despositare il Mini Power Pack al litio in un luogo asciutto. Non esporre il Power Pack a umidità, olio, polvere, sporizia, temperature elevate, forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche. Conservare sempre il Power Pack con il cavo per l'avviamento d'emergenza staccato, in modo che non si crei un cortocircuito tra i morsetti.

### 7.3 MANUTENZIONE

Se non si utilizza il Power Pack, ricaricarlo ogni tre mesi.

## 8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante alla tutela dell'ambiente!

## 9. COME CONTATTARCI

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com  
🌐 www.eal-vertrieb.com